

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPCSÜTÖRTÖK, 1931. JANUÁR 1.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VII. ÉVF. 1. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

A számonkérés

Irta: KISS IMRE.

Annak, hogy a teremtett világon minden a kiszabott rendben folyjon, egyetlenegy biztosítéka van. A számonkérés. Az örök Rendnek minden más öre, a lelkiismeret, a kötelesség, a hivatás, becsület, hit stb. mind csak a számonkérésnek különböző formája és módzata.

Az esztendő utolsó napján minden becsületes, komoly embernek el kell számolni az elmúlt esztendővel. Ez a nap számon kéri tőlünk az egész esztendőt. Számon kéri nemcsak azt, hogy mit csináltunk, hanem azt is, hogy mit nem csináltunk, hogy mi mindent mulasztottunk el. Akinnek ma rendben van a számadása, az nyugodtan ébredhet az újév reggelére, mert a számonkérés, mint az örök rendnek legfőbb törvénye, aki aláveti magát, azt életi.

De, aki ellene szegül, azt megöli. Igy kéri számon minden tavasz a telet, hogy pihentette-e a természetet, minden nyár a tavaszt, hogy fakasztott-e életet, ősz a nyárt, hogy érlelt-e, tél az őszt, hogy megtöltötte-e a kamrákat. Igy kéri számon a teremtés első napját a második, minden korszak a megelőzőt, a multat a jelen, a jövő a jelent, a jobb láb a balt, a gyomor a száját, a levél a gyökeret, gyermek a szülő, az este a nappal, öregség az ifjúságot, életünk az erőnköt és a háza, a nemzet az ő fiait. Ez az örök számonkérés az, ami nem enged minket pihenni, restszedni, nem enged mulasztani és hibázni, ez, ami az egész életen át belső kényszerrel hajt, üz, kényszerít, lelkesít, ígér és jövőt mutat, csak, hogy el ne essünk, ez, ami ad nekünk sikert, jutalmat, örömet, boldogságot, dicsőséget, hogy életünk gazdag legyen, ad pihenést és nyugodalmat, éjjel aluvást, reggel — új terveket.

Az a tavasz nem is volt, amelyik nem fakasztott életet. Milyen szomorú, mikor a szük aratás számon kéri a májusi fagyot, a rossz gyermek a semmirevaló apát, a szegénység az átdobrozott éjszakákat, a tüdővész a könnyelmű ifjúságot, a börtön a gyilkolást, a golyó az elszikkasztott pénzeket. A késői kor, szomorú napjai számonkéri, hogy megtanultunk-e nevetni, szegénysége számonkéri, hogy megtanultunk-e dolgozni, elhagyatottsága, hogy miért nem szeretünk, elnyűtt

A bukaresti merénylő

egy galaci közegészségügyi tisztviselő fia, aki kora ifjúságától kezdve élénken résztvett a diákmozgalmakban és antiszemita szervezetekben

Jasiban több letartóztatás volt

Bukarestet és az egész országot izgalomban tartja az a merénylet, amelyet Socor Emil, a Dimineata lapok főszerkesztője ellen kíséreltek meg és amelyről bukaresti telefonjelentés alapján már részletes tudósítást közöltünk. Megírtuk, hogy Dumitrescu Konstantin, a tizennyolc éves gimnazista merénylő, első kihallgatása alkalmával azt vallotta, hogy a merénylet elkövetésére Lefter György nevű jásii antiszemita vezér biztatta.

Az elmúlt éjjel, tegnap délelőtt és délután is kihallgatták Dumitrescut, aki a merénylet elkövetése után tett vallomását visszavonta.

— Hát akkor miért követte el a merényletet? — kérdezte Papadopol vizsgálóbíró.

Dumitrescu a kérdésre kijelentette, hogy a merényletet saját elhatározásából hajtotta végre és annak indító oka az, hogy Socor, mint a Dimineata-lapok főszerkesztője, az Adeverulban és a Dimineatában nem méltatta eléggé a főiskolai hallgatók mozgalmát és érdekeit. A vizsgálóbíró ezt követőleg azt kérdezte, hogy akkor miért említette Lefter nevét.

Dumitrescu erre zavarba jött, elszápadt és kijelentette, hogy a merényletet követő izgalmak első pereiben maga sem tudja, hogy milyen vallomást tett,

azonban akármit is mondott, azt visszavonja.

A nyomozást tegnap egész napon keresztül folytatták és újólag kihallgatták Dumitrescut. Papadopol vizsgálóbíró. Krupinszky ügyész és Crisan Jenő rendőrigazgató főleg azt firtatták, vajjon miért keverte az ügybe Lefter ne-

idegei, hogy miért tékoztunk erőnket?

Kitérés előle nincsen, mert önmagának ad számot mindenki. És önmagának senki sem hazudhat. Hiába hazudja egy egész életen átál bárki is, hogy a szive tele van szeretettel, más még talán elhiszi, de a saját szive hangosan kopogja, hogy:

vét, miért tett ilyértelmű beismerő vallomást és ilyképpen akarták keresztkérdésekkel zavarba hozni. Dumitrescu azonban tegnap délben már ezeket mondotta:

— Első kihallgatásom alkalmával üttök-verték és ezért vallottam. Valamit csak mondanom kellett.

A nyomozás ezideig megállapította, hogy Dumitrescu egy galaci közegészségügyi tisztviselő fia és a jásii internátusban nevelkedett. Egzaltált, fanatikus és rajongó fiatalember, aki kora ifjúságától kezdve tevékeny részt vett a diák- és antiszemitamozgalmakban és valószínű, hogy ebből a túlfűtött fanatizmusából kifolyólag határozta el magát a merénylet elkövetésére.

Aktív szerepe volt különben a borsai eseményekben is, amelyekből kifolyólag le is tartóztatták.

Évek óta tagja a Mihály arkangyal nevű antiszemita szervezetnek. A nyomozás tegnap főképpen Lefterre irányult. Tegnap délben a jásii rendőrség kereste Leftert, akiről megállapították, hogy végzett jogász, azonban nem tagja az ügyvédi kamarának és nem folvart ügyvédi gyakorlatot. C u z a feleségének első házasságából származó fia és nagyon sokat utazik, ritkán tartózkodik Jasiban. A jásii rendőrség tegnap több jásii fiatalembert őrizetbe vett, akikről úgy véli, hogy a merénylővel közelebbi összeköttetést tartottak fenn. Ezeket a fiatalembereket tegnap délután Bukarestbe vitték, ahol Papadopol vizsgálóbíró hallgatta ki őket.

Socor Emil főszerkesztőt tegnap több orvos, közöttük egy sebész is megvizsgálta és megállapították, hogy állapota nem súlyos és néhány nap múlva egészsége helyreáll.

nem igaz. És ezzel meg is van pesételve az élete. Még akarta csinálni az életet, nem tudott számot adni róla és így kiesett az örök Rend sorából. Ez a tudat pedig erőtelenné tesz, elveszi örömlünköt, reményünköt, elveszi életünknek multját, jelenét, jövőjét, értékét, becsületét és bolyongásig üz e világban, hogy

A tegnap megjelent bukaresti lapok egyöntetűen tiltakoznak a merénylet ellen és megállapítják, hogy Romániában az utóbbi időben egyre gyakoribbabb lesznek a politikai merényletek, amelyeket el kell itélni. A lapok a merénylet lélektani okaival foglalkozva arra a megállapításra jutnak, hogy a szélsőséges elemek a kommunisták és túlzó nacionalisták ehhez az eszközhöz nyulnak, mert szélsőséges elveik nem találnak talajra. Eppen ezek a merényletek igazolják, hogy a szélsőséges pártoknak nincsen létjogosultságuk. A sajtónak kötelessége a szélsőséges felfogások ellen küzdeni és a jövőben a politikai merényleteket megakadályozni.

A külföldi sajtó is sajnálkozással vette tudomásul a merényletről szóló híradást.

A legújabb adatok szerint nem lehetetlen, hogy a Socor ellen elkövetett merénylet csupán egy láncszeme annak a sorozatnak és összeküvésnek, amelynek Socor lett volna az első áldozata.

Tegnap este a Jasiban lefolytatott nyomozási adatok hírtokában a rendőrségen Papadopol vizsgálóbíró újból kihallgatta Dumitrescu Konstantint.

A kihallgatás hosszabb időt vett igénybe, azonban annak eredményéről a hatóság a nyilvánosság számára semmiféle közlést sem tett. Jasiban az este folyamán a rendőrség újólag több egyént vett őrizetbe, akik állandó összeköttetést tartottak fenn Dumitrescuvval. A merénylő diákot ma átkísérik a vacarestii fegyházba.

hontalanok, idegenek leszünk egész életünkön keresztül.

Sok ember nincsen tisztában önmagával. Az év utolsó napján minden jó gazda elszámol a reá bizottakkal, de minden becsületes, komoly embernek van ennél egy még nagyobb kötelessége: elszámolni önmagával.

! Ujévi ajándékvásár!

Képkerekezést leltározás miatt gyári áron vállalunk.

Képkeretgyár R.-T.

Timisoara, III, Piața Biserici, Templom-ter 2
Telefon 18-31

Kellemetlen kaland ért karácsony éjszakáján angol földön két mulatni vágyó amerikai újságíró

Kellemetlen kalandja volt karácsony éjszakáján két délamerikai újságírónak, akiket lapjuk néhány hétre Angliába küldött. Minthogy Londont az ünnepen igen komornak találták, elhatározták, hogy elmennek az Essex grófságban levő Eastbourne városba, amelyről azt hallották, hogy ott számos előkelő mulatóhely van. Takszít béreltek és Eastbourneba hajtottak, ahol azonban nagy csalódás érte őket. A mulatók karácsony estjén zárva voltak, mire arra határozták el magukat, hogy megszállnak valamely szállóban és az ottani bárban mulatnak. A londoni takszít visszaküldtek és csemettek a legközelebbi előkelő szálloda kapuján. Ott a portás közölte velük, hogy ezen a napon csak azokat bocsátják be a szállóba, akik már ott laknak, vagy pedig jövetelüket előre bejelentették. Hasonlóképpen jártak a többi szállóban is. Így telt el a félészaka és a két amerikai újságíró akkor éhes is volt és fázott is. Tak-

szít kerestek, amely visszavigye őket Londonba, azonban azt a választ kapták az összes sofföröktől, hogy a szent éjjelen nem hagyják el a várost. Végre az jutott eszükbe, hogy az egyik rendőri őrszobába mennek és a rendőrséget kéri meg, szerezzen számukra éjszakai szállást, ahol egy csésze meleg teát és ágyat kaphatnak. A rendőrök felszólították őket, hogy igazolják magukat. Mivel utlevelüket Londonban hagyták, nem volt náluk semmi igazolvány. Erre a rendőrségen fületlen szobában kellett kemény fapadon az éjjelt tölteniök éhesen és reggel egy rendőr kíséretében mehettek csak vissza londoni szállodájukba, ahol végre sikerült az igazolás és ahol nekiláttak a bőséges reggelinek, amely után lefeküdtek. A délamerikai újságírók keservesen tapasztalták, hogy az angolok milyen szigorúan tartják meg az innepet.

1850
HUTCHINSON
PARIS

HÓCZIPOÓ ÉS SÁRCZIPOÓ

Mozi, színház, vendéglő és bank

pénzt revolveres banditák páratlan vakmerőséggel
elrabolták és a zsákmánnyal nyomtalanul eltűntek

Az egyik rabló még gyilkosságra is vetemedett

Newyorkban tegnap este három nagy rablás történt, amelyek közül kettőt színházban követte el. A Paramount mozgóképszínház tegnap esti utolsó előadásának megkezdése előtt, hirtelen egy alig husz évesnek látszó fiatalember termett a pénztári fiúkében és a pénz csomagolásával elfoglalt pénztárosnőt felhúzott revolverrel arra kényszerítette, hogy a bevételt adja át neki. A rabló átvette a tizenegyezer dollárt és a következő pillanatban kiugrott a fiúkéből és eltűnt. A rémületében még mindig vacogó pénztárosnő azonnal lármát csapott és az épületben szolgálatot teljesítő rendőrök és a szolgák nyomban felkattak minden zugot, azonban a rablót nem találták meg.

A rendőrség azt hitte, hogy a rabló a nézőterre suhant és azért előadás végén minden nézőnek rendőrkordon között kellett elhárulni. Ott állott a pénztárosnő is, azonban a rablót nem ismerte föl a közönség között.

Az ötödik Avenue egyik előkelő színházában hasonló rablás történt. Ott azonban két rabló jelent meg a pénztárhelyiségben és amíg az egyik revolverrel sakkban tartotta a pénztárost, addig a másik minden pénzt kivett a fiúkból. A zsákmány itt huszonöt ezer dollár volt. A rablóknak sikerült elmenekülniük.

A harmadik rablás, amely gyilkossággal is járt, a Broadway egyik nagy éttermében történt. Üzletzárás után, amikor már vendég nem volt a helyiségben és a tulajdonos a pincérekkel is leszámolt, akik eltávoztak, a főnök irodájában hirtelen egy suhanc jelent meg. Revolver volt a kezében és felszólította a tulajdonost, hogy adjon neki ezer dollárt.

A tulajdonos nevére utasította a rablót, aki erre elcsúszta re-

volverét, amelynek golyója megölte a vendéglőt.

A suhanc erre mintegy huszezer dollárt elrabolva, távozott.

Amerikai izü bankrablás történt Mainzban. A mainzi Fabank két szolgálja megjelent a birodalmi bank fiókjában és kilencvenezer márkát vett föl. Amikor az épületből távoztak, a járda szélén álló nagy turaautóból hirtelen két álaros bandita ugrott elő és revolvert fo-

gott a szolgákra.

Az egyik bandita kiszakította a pénzvívó szolgálja kezéből a táskát, mire az álarosok begrottak az autóba, amely elrobogott.

A rablás pillanatok műve volt és mire az utcán állók magukhoz tértek, az autó eltűnt. A nyomozás eddig csak azt tudta kideríteni, hogy a turaautó már kora reggel állott a bank elé. Azt hiszik, hogy az autó Frankfurt irányába vette útját.

Szöges drótkerítések

a mai határok és nem nemzeti határok — mondja Mussolini fivére

Mussolini Arnaldo, a duce fivére, Igazságot a népeknek címmel cikket írt a Popolo d'Italia című lapba és abban a békerevizió szükségességével foglalkozik. Megállapítja, hogy a világ megbomlott gazdasági és politikai egyensúlyát csak a revízió képes helyrebillenteni. A revízió a forrása a világ újjászületésének. Azokat a nehézségeket, amelyek ma a világot a nyomorba döntik, csak a revízió végrehajtásával lehet leküzdeni. Az 1930. esztendő keserves kintjai után az emberiség reménykedve

néz a jövő elé és várja a megváltást, amely azonban a revíziót parancsolóan követeli. A mai határok nem nemzeti határok, hanem szöges drótkerítések. Amíg ezek a drótkerítések fennállnak, addig állandóan veszélyeztetve van a világbéke. A revíziót minél előbb kell megcsinálni és nem szabad tünni, hogy az igazságtalan békeszerződések miatt az emberekben és a nemzetekben a gyűlölet olyan nagyon növekedjék, hogy kibíratatlanná váljék.

Selyemcsempésző banda üzelmeit sikerült a fővárosban leleplezni

Bukarestben az utóbbi évek legnagyobb selyemcsempészését leleplezték. A bukaresti vámhivatal hónapok előtt bizalmasan értesítette az országos rendőrigazgatóságot, hogy finom külföldi selymet alig vámolnak el és Bukarestbe nem igen érkezik már ilyen küldemény. A rendőrség az adatok birtokában nyomozni kezdett és megállapította, hogy szervezett csem-

pészársaság hónapok óta a legfinomabb külföldi selyemmel, amelyet a vám megkerülésével csempész az országba, ellátja a bukaresti kereskedőket. Sikerült a banda vezéré, a n t o n i a c nevű bukaresti lakost tettenérni és letartóztatni. Antoniac után még több személyt tartóztattak le. A nyomozás folyamatban van és ezideig kinyomozták, hogy a buka-

resti Strada Lipseanin levő divatárkereskedők és a finom selyem elárúsításával foglalkozó üzletek ettől a társaságtól olcsó áron vásárolták a csempészett selymet. Gustav rendőrségi felügyelő tegnap rajtaütésszerűleg megjelent a Strada Lipseanin levő üzletekben és azt kívánta megállapítani, hogy a raktáron levő selymek miként kerültek a kereskedők birtokába. A selyemcsempészésben több bukaresti kereskedő érdekelt és a várható bírság több millió leit tesz ki.

A korgó gyomor nem számít, a fő az egyenruha

Egy postaaltszít keserű levelét hozta a posta. Ez a panasz azonban nem egy postás panasza, hanem valamennyi. Régente fizetésükön kívül kaptak teljes egyenruhát is, amelyet azonban most már évek előtt megvont tőlük a posta vezérigazgatósága. Nemrég azt a parancsot kapták, hogy szerezzenek be maguknak egyensapkát és kijelentették előttük, hogy a teljes egyenruha beszerzésétől a nehéz viszonyokra való tekintettel eltekintenek. Azonban a napokban megjelent Temesvárott a bukaresti postások jóléti intézményének, a Casa de Creditnek az ügynöke és a postások kénytelenek voltak háromezernegyszáz leies árban részletre egyenruhát rendelni, amely hozzá még nem is a legjobb anyagból készül. Már most könnyen elképzelhető, hogy egy postás, akinek hosszú szolgálat után havi kétezer-nyolcszáz lei fizetése van, amelyből lakást és családjának eltartását kell fizetnie, hogyan fizetheti majd az egyenruharészleteket. Fűrésának találjuk, hogy a posta a kiszívetésü al-kalmazottakat kényszeríti az egyenruha beszerzésére.

Butor
háló, ebédliók, uriszobák stb. butorok
elecsőn és kedvező részletfizetések
mellett kaphatók

Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár III, Dózsa-utca 4.

A politikai mentőangyal csakis Titulescu lehet és az ő feladata lesz Mironescutól a kormányt rövidesen átvenni

Mironescu miniszterelnök külföldi utazása, továbbá az utazáshoz fűzött különböző kombinációk, Titulescu és Maniu külföldi tárgyalásai képezik ma a politikai körökben az érdeklődés tárgyát. Mironescu miniszterelnök Budapesten keresztül utazott külföldre és tegnap reggel hét órakor az Orient Expresszel érkezett meg Budapestre. A keleti pályaudvaron a miniszterelnököt Grigorcea budapesti román követ és a román követség személyzete várta. Mironescu elbeszélgetett a követvel és a követség tagjaival, majd rövid tartózkodás után az Expressz folytatta útját Svájc felé.



Kelen
Gábor
TITULESCU

Bukarestben — minden cáfolat ellenére — határozottan állítják, hogy Mironescu külföldi utazása nem pihenő, hanem fontos államkérdések kerülnek ott megvitatásra.

Bukarestben a miniszterelnök elutazásához fűzött különböző kommentárok következtében a parlamenti szünet ellenére nagyon élénk a politikai élet. Mindegyik politikusi tud valami újat és a tegnap megjelent bukaresti lapok is határozottan hangon foglalkoznak a rövid időn belül várható belpolitikai változásokkal. A sajtó egyöntetűen azt állítja, hogy Mironescu befejezett tényekkel érkezik vissza az országba.

Tegnap óta a politikai körök véleménye következőképpen alakult ki: Január tizenkilencedikéig, amíg a parlament újból megnyílik és Mironescu visszatér az országba, a külföldön Maniu, Titulescu és Mironescu között várható fontos tárgyalások következtében teljesen kialakul a politikai helyzet.

Ugy a sajtó, mint a különböző pártállású politikusok a leghatározottabban állítják, hogy Titulescu személye áll a politikai válság megoldásának központjában

és Titulescu még a Maniuval és Mironescuval folytatandó tárgyalások alkalmával bejelenti kormányalakításra való készségét, ha a többi pártok hozzájárulnak a nagy nemzeti koncentrációhoz. Politikai körökben elintézett kérdés gyanánt említik Titulescu kormányelnökségét.

Az Epoca tegnap délután megjelent száma a leghatározottabban ir

a Titulescu-kormányról. Annak elensúlyozására, hogy a személyiségek kormányának terve, amely közel állana a diktatúrához, teljesen megbukott, közli Presan tábornagy kijelentését. Presan tábornagy neve két hét előtt, amikor aktuálisnak tartották a személyiségek kormányának gondolatát, sokat szerepelt és őt emlegették a kormány kiszemelt miniszterelnökének.

Azóta ugylátszik Presan nézete megváltozott. Erre vall az a nyilatkozata, amelyet Párisban tett.

Az egyik bukaresti lap párisi szerkesztője a Párisban tartózkodó Presan tábornagyt ugyanis megkérdezte, hogy mi a nézete a belpolitikai válság megoldására vonatkozólag és mennyiben kíván abban szerepet vállalni. A tábornagy a következő határozott kijelentést tette:

— Nem politizáltam, nem politizálok és nem fogok politizálni. Ez az én magatartásom és ezen nem

tudnak változtatni. Én megmaradok ama elhatározásom mellett, hogy életemben a politikát nem engedem magamhoz közel férközni.

Bukaresti politikai körökben, főleg azok sorában, akik azt hitték, hogy Presan hajlandó lesz valamilyen aktív politikai szerepet vállalni, ez a nyilatkozat csalódást váltott ki. Arra a következtetésre jutottak, hogy Presan közel lévén Londonhoz és esetleg Titulescuhoz is, tudomásul bír mindarról, amit terveznek és kijelentései erre vezethetők vissza.

Néhány hét előtt ugyanis a tábornagy még hajlandó lett volna az uralkodó kívánságára kormányt alakítani.

Ez a nyilatkozat is megerősíti a politikusokat abban a feltevésben, hogy a francia Rivierán Maniu, Titulescu és Mironescu tárgyalásai csakis egy Titulescu-kormányt eredményezhetnek.

Az áldozati adó levonását a köztisztviselők fizetéséből holnap kezdik meg

A január elsején érvénybe lépő köztisztviselői fizetésecsökkentés ügyében a pénzügyminiszterium tegnap megtette a kellő intézkedéseket. A pénzügyminiszterium, tekintettel arra, hogy a fizetések csökkentésére vonatkozó törvény, illetve az áldozati adó levonására irányuló törvényes intézkedések nem elég világosak, tegnap körrendeletben részletes végrehajtási utasítást küldött az egyes miniszteriumok számvevőségeihez és a rendeletben megmagyarázta, hogy az egyes tisztviselői csoportok fizetéséből mennyit kell levonni áldozati adó és mennyit a régi adó címén. A bukaresti tisztviselők különben az áldozati adóval kapcsolatban érdekes mozgalmat indítottak. Tegnap gyűlést tartottak és elhatározták, arra kéri a kormányt, hogy amíg a tisztviselői kar az áldozati adót fizeti, arra az

időre engedélyezzen a köztisztviselőknek fizetési moratóriumot tartozásukra. Valószínű, hogy ezt a kérést a kormány nem teljesíti, mert a kereskedelmi élet újabb megbénítását jelentené.

A temesvári városi tisztviselők között tegnap nagy volt az ijedelem, mert az a hír volt elterjedve, hogy ma nem kapják meg a fizetésüket és arra mindaddig várni kell, amíg az áldozati adóra vonatkozó rendelkezés megérkezik. A város állandó választmánya ebben az ügyben olyan határozatot hozott, amely a tisztviselőket megnyugtatta. A városi tisztviselők ma megkapják januári fizetéseiket. A város ugy határozott, hogy a tisztviselők áldozati adóját tizenkét részletben vonja le egy év alatt és a mostani fizetésből csak egy esekély hányadot tart vissza erre a célra.

Minek a népszámlálás ha egyes népszámláló biztosok olyan önkéntesen jártak el, ahogyan éppen akartak

Nemoianu József dr. gyermekmenhelyi igazgató-főorvos, aki a népszámlálás temesvári főbiztosa, a Déli Hírlap munkatársa előtt kijelentette, hogy a népszámlálás célja tisztára tudományos és statisztikai és mindenkinek joga van arra, hogy magát olyan anyanyelvűnek és nemzetiségűnek vallja, amint azt meggyőződése diktálja. Arra vonatkozólag, hogy akadnak népszámlálási biztosok, akik törvénytelenégeket követtek el, kijelentette, hogy minden sérelmet, amelyet tudomására hoznak, megtorol. Több olyan panaszt, amelyet a Déli Hírlap hozott tudomására, máris maga orvosolt és intézkedett, hogy a hibás népszámlálási lapokat kijavítsák.

A legtöbb panasz zsidók részéről

hangzott el, akiknek csak nagy vitatkozás és erélyes kintartás után sikerült elérniük, hogy magyar nemzetiségűeknek vallhatják magukat a népszámláló biztosok önkényeskedésével szemben. A gyárvárosi Hájó-utca 7. szám alatt lakó Farkas Mórral az ottani népszámláló biztos közölte, hogy rendelete van rá, hogy a zsidó vallásukat zsidó nemzetiségűeknek tüntesse föl és így eselekedett. Több más helyen is hiába próbálták a zsidók magukat magyaroknak vallani, a népszámláló biztosok zsidó nemzetiségűeknek írták be őket. Sok panasz merült föl aziránt is, hogy egyes számláló biztosok közönséges ceruzával töltötték ki az iverket és kijelentették, hogy majd később kitöltik azokat

A LLOYD-kávéház éttermében

Szilveszter estétől kezdve Románia leghíresebb 11 tagból álló „RENGERS“ Jazz és Symphonikus zenekara játszik. Hangulatos Szilveszter lesz, asztalok foglalhatók. Tel. 383.

tintával. Olyan munkásaládoknál, ahol nem voltak odahaza, vagy egyáltalában nem töltötték ki az iverket, vagy pedig teljesen önkényesen eselekedtek meg azt. Sok helyen — így a Tirol-utca egyik házában, a Selyemgyár-utcaiban, a Kimmel-telepen, a Sági-ut 50. szám alatt és még másutt — egyáltalán nem osztottak ki számláló lapokat a biztosok és így sok temesvári lakos kimaradt a népszámlálásból. Reméljük, hogy ezeket a felületesen dolgozó népszámlálási biztosokat kérdőre vonják és a mulasztások jóvátétele iránt intézkednek. Nemoianu József dr. kéri mindazokat, akiknek bármilyen panaszuk van, hogy azt vele az állami gyermekmenhelyen — akár telefonon is — tudassák.

Állandó veszedelem fenyegeti a külföldről érkező leveleket

A Déli Hírlap számtalanszor mutatótt már rá arra a nem dicsőséges dologra, hogy a román postán kalózkodó garázdálkodnak. Ezek a legnagyobb vakmerőséggel és szemérmelenséggel fölbontják azokat a leveleket, amelyeknek hűséges kezelését hivatalos esküvel fogadták és kifosztják azokat. Már sok esetben szolgáltatunk a postának kézzel fogható adatokkal, azonban eddig még mindig nem kaptunk bizonyosságot róla, hogy a bűnösöket kiderítették és érdemük szerint megbüntették volna. Most újabb eklatáns példát hozunk fel. Ródi József bánsági származású gazdag amerikai, aki Kalifornia állam Okland nevű városában lakik, ez év október 6-án két levelet küldött Temesvárra. Az egyik S t u m p f o l l Ede nyugalmazott ipariskolai igazgatónak, a másik S c h ü s z l e r Vilma gyárvárosi lakosnőnek szólt. A címzettek egyike sem kapta meg levelét. Erről azonban csak most értesültek újabb levélben, amelyben hírdülték azt is, hogy a két elveszett, illetőleg bizonyosan: ellopott levélben egy-egy kétezer leíról szóló esek volt. Az egyiknek a száma 143.068, a másiké 143.069 és mindkettőt a Banc of Italy boesátotta ki a Banca Marmorosch és Plank címére. Ezt a két esekket a két levéllel együtt az eddig ismeretlen levelőrző eltulajdonította. A károsultak az elveszett esekket megreklamálják a postán és egyben ismeretlen tolvajok ellen a büntető hatóságoknál is feljelentést tesznek. Végre itt volna az ideje annak, hogy a posta példásan járjon el a levelek megdézsmálójával szemben. Hiszen végeredményben az ilyen tolvajlásokért az anyagi felelősség a postát terheli.

Szilveszterkor éjjel után friss meleg farsangi láuk a Palace kávéházban. Minden 200-ik fánkban egy 10 koronás arany van beásva.

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY.

TÉR 4. SZÁM.

Telefon:

2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helicon” Bányai Nyomda R.T.
nyomása.

Véget ér

a mai nappal az esztendő és a tem-
plomokban háláadó istentiszteleteket
tartanak. A belvárosi székesegyház-
ban az ájtatosságot P a c h a Ágost
püspök tartja hat órákor és a szent-
beszédet F a r a g ó János dr. mond-
ja magyarul. Az erzsébetvárosi plé-
bániatemplomban P á t e r K e r l Nor-
bert plébános hat órákor tartja az
évvégi ájtatosságot. A gyárvárosi
plébániatemplomban szintén hat óra-
kor lesz a szilveszteri ájtatosság, ame-
lyet R e e h K. Géza plébános tart. A
Józsefvárosban M e t z g e r Márton
esperesplébános öt órákor, a mehalai
templomban pedig C h r i s t István
plébános hat órákor tartja az évzáró
ájtatosságot. A temesvári katolikus
egyházközségek holnap délben tizen-
két órákor küldöttségileg keresik föl
P a c h a Ágost püspököt, hogy az újév
alkalmából üdvözlőjék.

A DÉLI HIRLAP UJÉVI SZÁ-
MA csütörtökön reggel nagyobb
terjedelemben jelenik meg. Mind-
azon régi előfizetőknek, akik hátra-
lékukat kifizetik, valamint az összes
új előfizetőknek is, január első fe-
lében kézbesítjük a Déli Hírlap
ajándékregényét, amely már kötés
alatt van.

— Mária özvegy királyné utazása.
Mária özvegy királyné a francia
kormány meghívására meglátogatja
Tunizst és Algirt. A királyné utazása
hivatalos jellegű. Mária özvegy ki-
rályné január ötödikén utazik el az
országból.

— Újévi üdvözlések. A Magyar
Párt bányási tagozata a szokásos
újévi üdvözlést holnap délben tizen-
két órákor tartja meg a Magyar
Házban. — Az ipari munkaadók
szindikátusa s az ipartestület újévi
üdvözlése holnap délelőtt tizenegy
órákor megy végbe a Jenőherceg-
utca 20. szám alatti szindikátusi
házban.

— Szülők küldöttsége a királynál.
Megirtuk, hogy a közoktatásügyi
miniszter a temesvári alsófoku ke-
reskedelmi iskolát beszüntette. Az
iskola nélkül maradt hetven tanuló
szülője ebbe nem akar belenyugodni
és most egyenesen a királyhoz for-
dul panaszával. A szülők megbizá-
sából M a r d a n Dion dohánygyári
igazgató, az iskola bizottságának el-
nöke fogja a királynak a memoran-
dumot átadni. A memorandumban
kérik, hogy az iskola legalább az év
végéig működhesse és a tanulók
ne vesszék el a moztani tanévet.

— A Magyar Leányegylet egészség-
ügyi tornatanfolyama január 3-án,
szombat délután kezdődik. S z a k-
m á r y Ilonka tornatanárnő szakszerű
vezetése mellett. A délutáni tornaórák
minden szerda és szombati napon
délután 3 órákor lesznek a Magyar
Házban levő egyesületi helyiségben.
Felkérjük azon tagjainkat, akik a
esti tanfolyamon óhajtanak részt-
venni, hogy a részletkérdések megbe-
szélése végett a január 3-i tornaórán
jelenjenek meg. A vezetőség.

— Kettős fejedelmi nász. A Daily
Mail madridi jelentése szerint az as-
toriai herceg, akit betegeskedéséből
kigyógyított egy amerikai orvos, nem-
sokára feleségül veszi Don Carlo
herceg tizennyolc éves leányát, Espe-
rance hercegnőt. A spanyol udvarban
lesz egy másik házasság, amennyiben
Beatrix hercegnő feleségül megy
A l f o n z o Carlo infánszhoz, a ki-
vály egyik oldalági rokonához.

— Anyakönyvi hírek. Születtek:
Beck Erzsébet, Kovács Irén, Hajek
József, Boldea János, Windt Mária,
Rada Anna, Verza Anna, Mensches
Erzsébet, Erdélyi Juliána, Bortis Má-
ria, Trentu Emilia, Löbl Edit, Dumit-
rescu Viorel, Waldeck Katalin, Ro-
man István, Petz Lajos, Nanu Vazul,
Keresztes István. Meghaltak: Simion
Aurélia 79, Bálint Juliána 17, Serban
Márta 57, Schuller Katalin 66, Mede
Luca 87, Dumitrache Lukrecia 25, Cse-
ne Gábor 72 és Bébics Slava 6 éves
korában.

Siessen Szilveszterkor
asztalt foglalni az

Astoria bárban

ahol ragyogó fővárosi művész-
nökkel elsőrangú éjjeli kabaré lesz

* Névjegyek előfizetőink részére.
Névjegyre mindenkinek szüksége van.
Ha sokan mégsem csináltaknak, annak
oka, hogy visszariadnak a magas költ-
ségektől. Ez a körülmény indította
arra a Déli Hírlap kiadóhivatalát,
hogy kizárólag előfizetőink lehetővé
tegye száz darab névjegynek ötven
leierért való beszerzési lehetőségét.
Minden előfizető, aki nincs hátra-
lékban, vagy hátralékát most
kifizeti, a Déli Hírlap Szentgyörgy-
téri kiadóhivatalában ötven leierért ren-
delhet tetszés szerinti — minták a ki-
adóhivatalban rendelkezésre állanak —
nagyiségben és szöveggel száz darab
névjegy. Ez a kedvezmény termé-
szetesen vidéki előfizetőinket is me-
illeti, akik postán is megrendelhetik
a névjegy ötven lei és postaköltség ci-
mén tíz lei előzetes beküldése ellené-
ben. Siessen tehát rendelkezésével, mert
ilyen kedvezményes árban, mellyel
egy névjegyrendelésnél egy havi elő-
fizetési díjat takarít meg, csak újévig
kaphat száz darab névjegy.

* Január 1-én ujonnan átalakít-
va, világvárosi műsorral megnyílik
a Terminus Csodabár.

Kolozsvári mentők

kézpénzsorsjátéka!

III-ik osztály húzási napja 1931. január 1-én
A kolozsvári Primárián. — Ezen osztályon is 218 drb. kézpénznyeremény
lesz kisorsolva. — Vegye meg azonnal sorsjegyet. — 117 lei
előzetes befizetés összeg ellenében vidéki rendeléseket is eszközöl a Közp.
Sorsjegyroda Cluj. Str. Memorandului 16. — Telefon 8-33 — Dec 28-án
beérkező rendelések is postázhatók és az aznapi húzásban részt vesznek
Sorsjegyek kaphatók a Déli Hírlap kiadóhivatalában

— A temesvári orvoskamara harci
frontjáról. R u d n e a n Roman dr.
kormánybiztos tegnap délelőtt alakul-
ló ülésre hívta össze az orvoskamara
öt vezetőségi tagját. Az alakulást nem
lehetett megtartani, mert a megvá-
lasztott listát a kisebbségi orvostársu-
dalom nem veszi tudomásul és
S e h w a r z György dr., valamint
W a c h s m a n n Alvin dr. nem fo-
gadták el megválasztásukat és lemond-
anak. Rudnean Roman dr. jelentést
tesz a miniszteriumnak és egyben
közli a két kisebbségi orvos lemondá-
sát is. Nyilván a temesvári or-
voskamara legutóbbi megalakulása
is semmisnek tekinthető és a minisz-
terium újabb alakulást és választást
kénytelen elrendelni.

* Kályhák és takaréktűzhelyek
— feketék és emallirozottak — pa-
rázsfogók, tüzszerzőmök mélyen
eszálított áron kaphatók S c h e r-
f e r Ottó vaskereskedésében, Temes-
vár-Belváros.

Szilveszterkor este egy üveg pezsgő
300 lei a Palace kávéházban.

— Elfogott besurranó tolvaj. M u-
c u i Miklós gyárvárosi, Andrásy-
t 3. szám alatti lakos feljelentést
tett a rendőrségen, hogy távollétében
ismeretlen tettes behatolt a lakásába
és 4000 lei értékű ruhát lopott. A rend-
őrségnek már tegnap este sikerült a
tettest C h e v e r e s a n Zsiva Pé-
terovoslo községbeli lakos személyé-
ben elfogni.

— Halálozások. A néhány esztendő
előtt elhunyt F e r e n e z y József
festőművész özvegyét, özvegy F e r e n-
c y Emiliát, újabb súlyos csapás érte.
Tizenhat esztendő leánya, aki huzam-
osabb ideje szenvedett tüdőbeteg-
ségben, tegnap egy nagyvárosi szana-
tóriumban meghalt. A holttestet Te-
mesvárra hozták és a temetés ma dél
után öt órákor megy végbe a józsef-
városi temetőben. — Lugoson meghalt
P a r i e r János ötvenkét éves aszta-
lomester. Halálát özvegye, négy
gyermek és nagy rokonság gyászolja.

— Lemondott az aradi prefektus.
M a r s i e n Jusztin dr. aradi pre-
fektus tegnap Bukarestben benyuj-
totta a prefektusi állásról való lemondá-
sát. Lemondása kapcsolatban áll
azzal a nézeteltéréssel, amely köz-
és Pop-Cicio István kamarai elnök
között támadt. Még nem lehet tudni,
vajon a belügyminiszter a lemondást
elfogadja-e. Ha elfogadja, ugy Mar-
sien utódja az aradi prefektusi szék-
ben P o p o v i c i Szevér dr. nyug-
galmazott táblabíró, aradi ügyvéd
lesz.

— Népszerű aradi ügyvéd halála.
S o m m e r Nándor dr. aradi ügyvéd
hirtelen meghalt. Az elhunyt az aradi
törvényszék utolsó magyar vizsgáló-
bírája volt és halálával széles látó-
körű jogász és igaz magyar ember
dől ki az ézők sorából. Sommer Nán-
dor, mikor megvált a bírói pályától,
ügyvédi irodát nyitott Aradon és
igen keresett ügyvéd volt. Egy hónap-
előtt súlyos betegség támadta meg
ugy, hogy beszélni sem tudott, míg
most a halál megváltotta szenvedésé-
től. Temetése ma délután lesz Aradon.

Nagy szilveszteri szórakoztató estély a LLOYD

kávéházban

Minden hölgy egy értékes aján-
dékot kap. Eő újévi malac ingyen
kisorsolása. Pezsgő leszállított
szilveszteri áron csak 280— lej
Káposztaleves reggelig.

Asztalok előre lefoglalhatók 383.
telefonszám alatt

— Derék társaság. A temesvári
rendőrség két hónap előtt elfogta
K o v á c s K o r m á n y o s András
rovott multu egyént, aki a vizsgáló
folyamán több betörést ismert be. A
betöréseket F a r k a s Antal nevű
társával követte el. Farkast, akinek
akkoriban sikerült megszöknie, a te-
mesvári rendőrség most elfogta és
megállapította, hogy a két betörő
több temesvári gyárba is betört. A
betörők még két kerékpárt is loptak.
Az egyik kerékpár 501 Tms. jelzésű,
míg a másik paráci jelzéssel van el-
látva. A kerékpárokat igazolt tulaj-
donosok a rendőrségen átvehetik.

* A Löbl kölönkönyvtár modern
könyvtárattal a legkényesebb
olvasót is kielégíti. Kísérleljen meg
egy próbaelőfizetést.

Szilveszterkor az Astoria bárban

nagy tombola, konfetti-, hólabda-
és szerpenfincsalta.
Szerencsemalac kisorsolása.

— Volt lugosi alispán balesete. I s-
s e k u t z Aurél, volt krassói alis-
pánt, aki jelenleg a budapesti bel-
ügyminiszteriumban teljesít szolgálá-
tot, vasárnap baleset érte. Lakása
előtt a sikos járdán olyan szerencsét-
lenül elesett, hogy a fejét beleütötte
egy kőbe és eszméletlenül terült el a
földön. Mikor a balesetet észrevették,
a mentőket hívták, akik eszméletre
térítették és a fején szenvedett sebet
bevarrták. Teljes felgyógyulása né-
hány napig fog tartani.

— Eljegyzés. T ó t h Béla, az Er-
délyi Bank és Takarékpénztár tiszt-
viselője, eljegyzte M i k l ó s s y
Csibikét, Budapestről.

— Ujoncok bevonulása. Az 1930-ban
sorozott katonaköteles ifjak február
elsajén vonulnak be ezredikhez. A
behívókat a napokban küldik szét ró-
szükre.

Aki

Szilveszter

éjjelét a

PALACE

kávéházban

tölti el, az nemcsak szenzációs
meglepetésben részesül, de érté-
kes és kedves ajándékot is kap.
A bárban teljesen új januári mű-
sor, új fagokkal és új zenével,
lánc, móka.

A kávéházban farsangi fánkba
besütve 10 koronás

aranyattalál

Olcso étel és italárak.
Szilveszterkor 1 üveg pezsgő
300— lei.

Tettes még nincs csak elmenekült gyanúsított akadt a zálogházi betörés ügyében

A nagy feltűnést keltett zálogházi betörés ügyében a nyomozás eddig pozitív eredményt nem hozott. Míg a temesvári rendőrség lázasan nyomoz a betörők után, addig Zombolyán titokzatos háttérű ügy játszódott le, amely minden valószínűség szerint összefüggésben van a temesvári betöréssel. A betörés után ugyanis másnap reggel az egyik belvárosi taxiállomáson megjelent egy csizmás, bőrkabátos, harminc év körüli férfi, akinek az egyik keze fel volt kötve. A férfi az egyik temesvári taxival Zombolyára vitette magát. A titokzatos utas Zombolyán kifizette a taxit, majd betért az állomás mellett

levő egyik vendéglőbe és különböző finom ételeket és italokat rendelt magának. A vendéglőben három zombolyai határrendőrségi tiszt tartózkodott, akiknek feltűnt az idegen költsékeztése. Egy ideig figyelték, majd felálltak, hogy leigazolassák. Abban a pillanatban az idegen hirtelen felugrott és kiszökött a vendéglőből. A rendőrtisztek üldözőbe vették, de az idegennek sikerült elmenekülni. Az esetről értesítették a temesvári rendőrséget, mert abban a hiszemben voltak, hogy az eltűnt férfi a rendőrségtől szökött meg. Nem lehetetlen, hogy az illető nem volt más, mint a zálogházi betörés tettese.

— **Eljárást indítottak két lap ellen.** A belügyminisztérium a rendtörvény alapján eljárást indított az *Universul* és az *Ordinea* című lapok ellen. A két lap azt közölte, hogy Besszarábiában forradalmi a hangulat és a forradalom kitörése várható. A riasztó hírek valótlanként az azok közlése miatt a két lap bíróság előtt fog felelni. A belügyminisztérium közli, hogy Besszarábiában rend és nyugalom honol.

Szilveszterkor csak a *Palace* kávéházban kaphat bécsi juksztárgyakat.

— **Jánosnap vacsora.** Az Erzsébetvárosi magyarságának számos tagja Gyulay János dr. ügyvéd tiszteletére a Novotny-féle teremben jánosnap vacsorára gyűlt össze. Gyulay János drt Kubán Endre a barátai, Szappanos Gyula a Magyar Párt erzsébetvárosi tagozata, Pálly György dr. a bánsági pártközpont és Gitta Béla a gyárvárosi magyarság nevében köszöntötte névnapja alkalmából. Valamennyien elismeréssel szölköztek Gyulay Jánosnak a magyarság érdekében kifejtett munkásságáról. Gyulay János dr. megleghangon köszönte meg az üdvözléseket.

— **Megint lepaktáltak.** Tegnap volt a mezőgazdasági kamarai jelölések benyújtásának utolsó napja. A sváb mezőgazdák lepaktáltak a román gazdákkal és közös listát nyújtottak be. A magyar földművesek önálló listával vesznek részt a mezőgazdasági kamarai választásán és a román-sváb harminctagu listával szemben husz tagu listát nyújtottak be a törvényeséken. A magyar lista vezetői Kekker Gyula kécsai és Bakos János mehalai gazdák.

— **A vámháború következményei.** Csehszlovákiai favállalatok panaszkodnak, hogy amióta a cseh-magyar vámháború kitört, azóta a cseh fa nem mehet Magyarországra és körülbelül ötvenezer vagon tűzifát nem tudtak Magyarországra szállítani. Elmondják, hogy Magyarország tűzifáját most Romániából és Lengyelországból szerzi be. A cseh favállalatok arra kérték a kereskedelmi minisztert, hogy ne adjon a lengyel fának kedvezményes tranzitárfát, azonban a miniszter a kérelmet elutasította. Követelik, hogy a csehszlovák kormány vegye föl újból Magyarországgal a kereskedelmi tárgyalásokat.

— **Vidéklek figyelmébe.** A józsefvárosi Tejivó- és uzonnázó-csarnokban (Hunyadi-ut 16. sz.) **Zsuzsa** vezetésével, elsőrangú ebéd 30 lei, vacsora 20 lei. Abonoma ebéd és vacsora 1500 lei!

— *** ELŐFIZETŐINK FIGYELMEBE** ajánljuk, hogy az utolsó évnegyed vége felé közeledik, amiért felkérjük, hogy mindazok, akik hátralékban vannak, az előfizetési díjat beküldeni szíveskedjenek, nehogy kénytelenek legyünk részükre a lap küldését beszüntetni.

— **Összeütközött két tehervonat.** Campina és Campinita állomások között a 3315. számú tehervonat egy másik tehervonattal összeütközött. A teherkocsik mind lefordultak a pályáról. Az összeütközés következtében egy fűtő meghalt. Az anyagi kár igen nagy.

— **Végzet úgy akarta.** Már kevesen gondolnak arra, hogy a franciaországi Beauvais mellett elpusztult az angol R. 101 óriási léghajó, melyen az angol légügyi miniszter és ötven más utas életét veszítette. A kevés megmenekült között volt Watts mechanikus is, aki csak jelentéktelen sérüléseket szenvedett, amelyekből pár nap alatt kigyógyult. Watts tegnap London környékén motorkerékpáron kirándulást tett és nagy sebességgel nekiment egy kilométer kőnek. A motorbicikli felfordult és Watts a helyszínen meghalt.

— **Megvasalt gyilkosok szökése.** Román város ügyészsége tegnap tőviratban értesítette a temesvári ügyészséget, hogy **Pescovszki Péter** harminc éves költő és **Lucea Vremes** harmincegy éves hentes, akik gyilkosság miatt előzetes vizsgálati fogságban voltak, szállításuk közben, láncal a kezükön megszöktek. A romani ügyészség kérte a temesvári ügyészséget, hogy a gyilkosok kézrekerítésére indítson nyomozást.

— **Halálos végű baleset.** Resicán céllövő versenyen halálos kimeneteli szerencsétlenség történt. A céllövő versenyt **Sturm Antal** munkás rendezte és arra több barátját hívta meg. A versenyen **Holicsék Károly** huszonhét éves munkás is részt vett. A lövészek egy kis kaliberű fegyverrel lövöldöztek és mikor **Holicsék Károly** került lövésre, a fegyver csüörtököt mondott. A fiatalember meg akarta javítani, közben a fegyver eldőrdült és a golyó **Ocsenás Stefánia** huszonnyolc éves asszony altestébe fúródott. A szerencsétlen asszony néhány pere múlva meghalt. A szerencsétlenség után **Holicsék** önként jelentkezett a csendőrségen, ahol kihallgatták, majd szabadon bocsátották. A fiatal asszony halála a lakosság körében nagy megdöbbenést keltett.

FORUM MOZGÓ

Elsőrangú sláger!
Premier!

A legelső hangos bűnügyi film.

Szerdán, december
31-től

Az embervadász DER GREIFER

100%-os németül beszélő,
éneklő és zenélő film

Edgar Wallace szenzációs detektív regénye nyomán rendezte
Richard Eichberg.

A szezon egyik legszebb és legérdekesebb filmje, melyben dal, tánc és humor párosul a nagyvilági élet legmarkánsabb és legizgalmasabb jeleneteivel.

Páratlan siker az egész világon!

3 gyönyörű slágerdal.

A főszerepekben:
Hans Albers (Charlotte Susa)
Hermann Blass (Harry Hardt)

Monopol:
Dorian-Film, Bukarest.

Előadások: 3, 5, 7 és 9 óraker, vasár- és ünnepnapon d. e. fél 11 óraker matiné.

Kávésok! Vendéglősök! Cukrázsok!

Szilveszterre szerencsésombát, lóherét és hólabdát csak

HELIOS

szerezhet be olcsót és szépet.
Belváros, Jenőherceg-utca.

Olcsó és jó bor

Szilveszterre

Prima vadászerdei rizling

13 lei

természetes tiszta asztali bor

11 lei

Közvetlenül a termelőnél,
Gyárváros, Hosszu-u. 28.

Kérjen mindenütt KRAYER cipőkrémet

Az ipari munkaadók székházának tartozásai. A temesvári ipari munkaadók szindikátusi székházának vezetősége jelentést tett a székház tartozásának törlesztéséről. A tartozás fél év előtt még 2,760.000 leit tett ki. Hat hónap alatt 800.000 leit törlesztettek és így a tartozás még 1,960.000 lei. A törlesztést a munkaadók szindikátusa és az ipartestület hozzájárulása, valamint a tisztviselők áldozatkészsége — akik a székház javára fizetésük tizenöt százalékaról mondtak le — tette lehetővé. Áldozatot hoztak azonban a részvényesek is, akik 1925-ben 970.000 lei alaptőkével szereztek meg a székházat és azóta befektetett pénzüik után semmi kamatot nem kaptak.

— **Kisleány tragikus halála.** **Uzso**ka Aron fibisi kisleány mostohaapjánál nevelkedett fel. Karácsony előtt a mostohaapa összevesszett a leánnyal, aki a szidásokat annyira a lelkére vette, hogy elbujdosott hazulról és a falu határában keresett menedéket. A tizenöt éves leányka három napot és három éjszakát töltött a szalmakazalban és bármennyire gyötörte a hideg és az éhség, nem mert hazamenni. A gyermek eltűnése után a mostohaapa keresni kezdte a leánykát. Tegnap azután ráakadt az egyik szalmakazalban, holtan. A szerencsétlen kisleány a hideg éjszakában megfagyott. A csendőrség az ügyben megindította a vizsgálatot.

— **Az evangélikus nőegylet közgyűlése.** Hétfőn, január hó 5-én, délután 4 óraker tartja az evangélikus nőegylet évi rendes közgyűlést a lelkészlakban (Belváros, Piata Oituz 11). Tárgysorozat: 1. Évi jelentés az egylet működéséről. 2. Pénztári jelentés. 3. Evangélikus Nők Szövetségének helyi megalakítása. 4. Esetleges indítványok. Az elnökség ezuton kéri az egylet tagjait, hogy ezen közgyűlésen teljes számmal megjelenni szíveskedjenek.

Szerda. (December 31.) Budapest. 9 óra 15: A házikvartett hangversenye. 12 óra: Stepat orosz balalajka zenekarának hangversenye. 2 óra 45: Hírek. 3 óra 30: Morse tanfolyam. 4 óra 15: Csűrös Zoltán novelláit olvassa fel. 5 óra 35: Derő Margit operaénekesnő és Kovács István zongoraművész hangversenye. 6 óra 40: Komjáthy Aladár verseiből olvas fel. 7 óra 10: A Fejes szalonzenekar hangversenye. 8 óra 15: Ravasz László dr. református püspök előadása Szilveszteri gondolatok címen. 8 óra 50: Vitéz Berkó István ezredes előadása, melyen az első honvédegyezred zenekara közreműködik. Utána éjjel két óráig szilveszteri vig est a stúdióból. **Belgrád.** 11 óra 25: Gramofonzené. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzené. 5 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Nemzeti dalok tamburicakísérettel. **Breslau.** 4 óra: Harangzene. 4 óra 35: Gramofonzené. 9 óra: Derűs rádióénegyes. 12 óra: A breslauer utcák szilveszteri zajának helyszíni közvetítése. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzené. 4 óra: Zenekari hangverseny. 7 óra: Gramofonzené. 9 óra: Könnyű zene. 11 óra: Éjjeli zene. **Bécs.** 12 óra: Zenekari hangverseny. 3 óra 25: Zenekari hangverseny. 6 óra: Gramofonzené. 10 óra 10: Bécs éjjel. 12 óra: Szilveszteri üdvözlés, majd zene. **Hamburg.** 6 óra 10: Könnyű zene. 7 óra: Vidám sportdalok. 8 óra: A hatodik esztendő. Revü száz képben. **Kattowitz.** 4 óra 45: Gramofonzené. 8 óra 30: Szólisták hangversenye. **Leipzig.** 4 óra 30: Könnyű zene. 7 óra: Strauss Vencei éjszaka című operettjének előadása. 10 óra 30: Szilveszteri hangverseny. **Milanó.** 5 óra: Kávéházi zene. 7 óra 30: Esti hangverseny. 9 óra 25: Kamarazene. 10 óra 30: Könnyű zene. **Mor-Ostrava.** 6 óra 20: Fúvószenekari hangverseny. 9 óra 30: Jazz-band.

Csütörtök. (Január 1.) Budapest. 10 óra: Énekes nagymise a belvárosi plébániatemplomból. 11 óra 15: Görög katolikus magyar istentisztelet. Utána az opera zenekarának hangversenye. 2 óra: Gramofonzené. 4 óra: Magyar táncok. 5 óra 10: Johann Strauss zenekari hangverseny. 6 óra 15: Zágón István előadása Mindenki jó ember címen. 6 óra 40: Rostand Regényesek című darabjának előadása. 8 óra 40: Cigányzene. 9 óra 20: Bartók Béla és Waldbauer Imre együttes hangversenye: Zongora- és hegedűszonáták. Utána zenekari hangverseny. Weygand Tibor énekel. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzené. 4 óra: Könnyű román zene. 7 óra: Gramofonzené. 8 óra: Kabaréest. **Bécs.** 12 óra: Zenekari hangverseny. 3 óra 25: Gramofonzené. 5 óra 15: Mozart C-dúr zongoraszo-

nátájának előadása. 7 óra 35: Watzke dalestje, majd jazz. **Belgrád.** 11 óra 25: Gramofonzené. 12 óra 45: Zenekari hangverseny. 4 óra: Gramofonzené. 6 óra: Jazz. 8 óra: Operaelőadás. **Breslau.** 4 óra: Szórakoztató zene. 6 óra 30: Könnyű zene. 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 10 óra 15: Táncczene. **Hamburg.** 6 óra: Szórakoztató zene. 7 óra: Gramofonzené. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra 30: Táncczene. **Kattowitz.** 4 óra 10: Gramofonzené. 8 óra 30: Könnyű zene. 11 óra: Táncczene. **Leipzig.** 4 óra 30: Operarészletek. 7 óra 30: Fantasztikus táncok. 10 óra 30: Táncczene. **Mor-Ostrava.** 11 óra: Gramofonzené. 3 óra: Népdalok. 4 óra 15: Massaryk köztársasági elnök előadása: A világforradalom. 4 óra 30: Jazz. 6 óra 30: Zenekari hangverseny. **Róma.** 5 óra: Operarészletek előadása. 8 óra 40: Operaközvetítés a nápolyi San Carlo színházból. **Strassburg.** 4 óra 45: Gramofonzené. 7 óra 30: Zenekari hangverseny. 8 óra 30: Klasszikus zene. 10 óra 30: Táncczene.

Péntek. (Január 2.) Budapest. 9 óra 15: A második honvédegyezred zenekarának hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangzó az Egyetemi templomból, időjárás jelentés. 12 óra 5: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 3 óra 30: Csibe Károly meséi. Felolvassa Radó Árpád. 4 óra 15: Tóth Lajos novellái. 5 óra 25: Gramofonzené. 7 óra 25: Az operaház előadásának ismertetése. 7 óra 30: A budapesti operaház Rigoletto című opera előadásának közvetítése. Utána hírek, majd Magyar Imre és cigányzene-

karának hangversenye a Hungária szállóból. **Bukarest.** 12 óra: Gramofonzené. 4 óra: Román és könnyűzene. 6 óra: Rádiós szabadegyetem. 7 óra: Gramofonzené. 8 óra: Operarészletek. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzené. 12 óra: A Macho zenekar hangversenye. 3 óra 25: Zenekari hangverseny. 5 óra 30: Liszt Ferenc műveiből, ifjúsági óra. 6 óra 15: Sport hetiszemle. 7 óra 35: Régi zene. 8 óra 15: A régi udvari zenekar hangversenye. 9 óra 20: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 25: Gramofonzené. 12 óra 45: Déli zene. 4 óra: Jazz-band. 5 óra 30: Nemzeti zene gramofonon. 8 óra: Tambura-hangverseny. 8 óra 30: Kamarazene. 9 óra 30: Ariák kedvelt operákból. 10 óra 50: A rádiózenekar hangversenye. **Breslau.** 7 óra: Részletek német operákból. 8 óra 30: A bátor uszó című bohózat előadása. **Hamburg.** 5 óra: Táncczene. 6 óra 10: Gramofonzené. 8 óra: Fiala művészek hangversenye. 9 óra: Bölsche Vilmos-ünnep. 10 óra 50: Kávéházi zene. **Kattowitz.** 5 óra 45: Népszerű zene. 8 óra: Zenei eszegecs. 8 óra 15: Szimfonikus hangverseny. **Leipzig.** 7 óra 30: Gramofonzené. 9 óra 10: Zenekari hangverseny. 11 óra 30: Szórakoztató zene. **München.** 7 óra 30: Szórakoztató zene. 9 óra: Szimfonikus hangverseny Köhler József esellőművész közreműködésével. **Prága.** 7 óra 30: Délszláv dalok. 10 óra: Sporthírek. 10 óra 20: Kortársaink zenéje. **Stuttgart.** 7 óra 30: Mandolin hangverseny. 8 óra 30: Menekülés a szerelemtől. Rádióbohózat. 9 óra: Schubert hangverseny. 10 óra 20: Szórakoztató zene.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 306, Párisban 15.15. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 168.20, hollandi forint 67.80, dinár 2.99, francia frank 6.6250, olasz lira 8.82, cseh korona 5, német márka 40.12, osztrák schilling 23.72, magyar pengő 29.47, svájci frank 32.69, belga (öt belga frank) 23.50.

A budapesti tőzsde jegyzései. (December 30.) Leszámitolóbank 88.5, Kereskedelmi Bank 101, Angol-Magyar Bank 72.5, Magyar Hírel 64.5, Pesti Hírei 169.5, Drásche 120, Csáky-Prackfalvi 10, Úrikányi 76.5, Rima 48.8, Salgó 31.8, Általános Kőszén 435, Beocsini 126.5, Nasiej 96.26, Spodium —.

Színház

A szent láng. Maugham világhírű drámája, A szent láng került a temesvári társulat előadásában bemutatásra. A kitűnő temesvári előadás vonzóereje Poór Lili volt, aki mély elgondolással, esodálattal ábrázoló erővel alakította hol gyöngéd, hol megváltó erővel rendelkező anyát. Poór Lili szivbemarkoló játéka élmény volt. Harma t h Jolán a vergődő szerelmes feleséget alakította. Izsáky Margit öntudatos művészzel kihozott minden lehetőséget az ápolónő szerepéből. Jávor Alfréd komoly művészete sikert aratott.

Alvinci huszárok. Az elmúlt színházi szezon nagysikerű operettjét, Erdélyi és Eisemann Alvinci huszárokját, eleveníti fel a magyar színház kitűnő operettegyüttese. Az operettben a társulat legjobbjai játszanak, Kornély Mária, Vinceze Emmi, Felhő Ervin, ifj. Szendrei Misi, Fratta Géza, Keleti Árpád és Bálinta a vezető főszerepekben. Az Alvinci huszárok szerda esti előadása kivételesen este nyolc órakor kezdődik.

Nagy szilveszteri kabaré, éjjel 11 órai kezdettel. Szerdán éjjel eseményszámba menő szenzációs műsort állított össze a színház igazgatósága azok részére, akik Szilveszter éjjelén kellemes színházi estét akarnak maguknak szerezni. A kabaré műsorán értékesnél értékesebb magánszámok, tánc duettek és öt kitűnő kacagató bohózat szerepel.

Lila test, sárga sapka. A temesvári magyar színház legközelebbi bemutatója Békefy-Lajthai három felvonásos operettjűdonsága a Lila test, sárga sapka. Az újdonság főszerepeit Kornély Mária, Vinceze Emmi, Keleti Árpád, Fratta Géza, Felhő Ervin, ifj. Szendrei Misi és Csóka József játsszák. A bemutató előadás január 1-én, újév, délután 4 órakor kezdődik és este félkilenckor ugyancsak a Lila test, sárga sapka kerül színpadra, mindkét előadás rendes helyárrakkal.

Csodabár. A világ valamennyi színpadán tartós sikere volt Herceg—Farkas—Harmath esodálattal színjátékának, melynek címe a Csodabár. A Csodabár zenéjét Katscher Róbert szerezte, amely zene az összes eddigi bárzenéket felülmúlja. A Csodabár lesz a színház jövőheti műsorának szenzációs eseménye.

Viktória. Pénteken este félkilenc órakor a felejthetetlen sikerű Viktóriát eleveníti fel a színház. Ennél tökéletesebb operett aligha szerepelt az elmúlt évek műsorán. Az operettjűdonság főszerepeit nálunk Kornély Mária, Agoston Baba, Vinceze Emmi, Keleti Árpád, Fratta Géza, Felhő Ervin és Csóka József játsszák.

Közgazdaság

Kiméretlenül üldözi az iparhatóság a tisztességes ipart komolyan veszélyeztető kontárokat

Temesvár iparostársadalma a nehéz viszonyok mellett sok kárt szenved a kontároktól, akik sem adót nem fizetnek, sem más illethekeket nem rónak le, ellenben minden engedély és megfelelő képesítés nélkül vállalnak munkákat. Különösen az építés terén van sok kontár és sajnálatos tény, hogy ezeknek munkáját elősegítik gyakori esetekben képesített építésszek és kőművesmesterek azzal, hogy az általuk készített terveket aláírják. Ezzel félvezetik a hatóságot, mely így tévútra vezetve, megadja az építési engedélyeket. A közönségnek sok kára van azzal, hogy kontárokkal építeti meg a házat, mert a legtöbb esetben a kivitelt nem szabályszerű, hibás és gyakran elfordul az is, hogy a kontár felszedi előre az építési költséget, de a munkát nem tudja befejezni, a pénzt pedig nem lehet tőle visszakapni. Az iparhatóság nemcsak a kontárokat bünteti

meg szigoruan, hanem azokat az építésszeket és mestereket is, akik ezeknek a terveit aláírják.

Tegnap a városi iparhatóság ismét több ilyen esetben hirdetett ki ítéletet és részben kontárokat engedély nélküli építésért, részben építőmestereket, akik kőművesek terveit szignálták 3000—18.000 leig terjedő pénzbírsággal büntetett meg. Tizenhat esetben hozott ítéletet az iparhatóság és a kirótt pénzbírságok összesen meghaladták a száz ezer leit. A városi iparhatóságnál még tizenhatsz más kőműves ellen is van feljelentés, akik között vannak olyanok, akik nyolc-tíz házat is építettek engedély nélkül és ezeknek összesen kilencven esetben kell felelni. Minthogy ezek között vannak olyanok, akik hasonló kihágás miatt egyszer már el voltak ítélve, ezekre most súlyos büntetések várnak.

Hirdetmény.

A Temesvár-belvárosi gör. kel. szerb hitközség a volt Klein Dávid-féle házban, Cetate, Str. Vasile Alexandrii (Hunyadi-u.) 10 bérbé ad: Egy nagy garázt két fős ajtóval és egy istállót, melyek villamos világítással és vízvezetékekkel el vannak látva, esetleg raktárnak is, 1931 január hó 1-től 3 évi időtartamra.

Zárt ajánlatok 10% óvadékkal ellátva 1931 január hó 8-ig a hitközség irodájában (Dom-tér) Piata Unirii No. 4 beküldendők, ahol bővebb felvilágosítás beszerezhető.

Az árjelítés eredményének jóváhagyását a hitközség fentartja magának. Az elnökség

NAGY SZILVESZTEREST

ROYAL
kávéházban

Szerencsemalac kisorsolás. Szépségverseny és egyéb meglepetések! Kitűnő zene, tánc. Szigoruan olcsó, polgári árak.

Olvasóinkhoz

fordulunk most, mikor a haldokló esztendő előtt már nyílik a sir szája és új, friss erőtől duzzadó év kopogtat küszöbünkön, hogy köszönetet mondjunk az eddigi ragaszkodásért, kisebbségi nehéz harcainkhoz kérjük a további támogatást nemcsak régi kedves előfizetőinktől, hanem azoktól is, akik eddig olvasói voltak a Déli Hírlapnak anélkül, hogy előfizetőink táborába tartoztak volna.

A Déli Hírlap a Bánság magyarságának egyetlen reggel megjelenő háttor, szókimondó, harcos, senkitől és semmitől nem félt, mindenkitől független napilapja. A világ összes fontos híreinek gyors és megbízható közlése mellett naponta hoz ráliót, regényt, tüzselei árfolyamokat és mindent, ami egy a gazdasági közönséget, mint a kereskedelmi, ipari és intellektuális társadalmat érdekli.

A sok kedvezmény mellett, melyet a lap előfizetőinek nyújt, a kiadói-válal most azzal is kedveskedik előfizetőinek, hogy január hó elején mindenkinek teljesen díjmentesen, még a kézbesítési költséget sem számítva, egy néhányszáz oldalas regényt ad ajándékkul. Tekintettel arra, hogy ezen sokezer kötet előállítására óriási költséget igényel, mindössze az az egy feltételünk van, hogy csak azok kaphatják az ajándékregényt, akik hátraléknkat kifizették. Megkapják a regényt mindazok az új előfizetők is, akik január hótól megrendelik a lapot és az előfizetési díjat kifizetik. Ezért kérjük régi előfizetőinket, hogy esetleges hátraléknkat mielőbb kifizetnék, új előfizető olvasóinkat pedig, hogy előfizetőink sorába lépni szíveskedjenek. Akik január elsejétől már most előfizetnek, már most a hónap végéig ingyen kapják a lapot. Szívesen előfizetnek a Déli Hírlapra, melynek előfizetési ára kézbesítéssel együtt havonta nyolcvan leányon kapják a lapot.

Apróhirdetések

Házasság

Kinek volna kedve nyolcvanba das kiűnően felszerelt főbirtokomon gazdálkodni? Ezenkívül házam, szőlőm, készpénzem van, jövődóbelim kívánságára ingatlanomat eladhatom. Független, huszonegyéves keresztény hajadon vagyok, tisztességes férfival szeretnék megismerkedni. Vagyontalanság nem akadály. Teljes című választ „Ibolya 110“ jellegűl kérek Rudolf Morse hirdetőjébe. Oradea, Str. Vasile A exandrii. (324)

Alkalmazás

Megbízható szobaleány szolid és rendszerető, éves bizonyítványokkal azonnal felvétetik. I. Erzsébet-u. 9. I. em. (3356)

Állást keres

Garancia képes kereskedő keres raktárnoki, pénztárnoki vagy hasonló bizalmi állást, esetleg átvenne üzletvezetést vagy képviselőt. Leveleket „Szorgalmas“ jellegűre a kiadóba kérek. (3355)

Adás-vétel

Eladó
Vingán az első és legrégebb kovácsműhely teljes felszereléssel és házzal együtt. Bohn kovács Vinga. (3336)

AZ ŐSDIÁK

Irtá: KOMÁROMI JÁNOS

A DÉLI HIRLAP REGÉNYE.

2. folytatás

Egyszerre térdére kapta le a fejét, a két fülét meg betapasztotta a két tenyerével. Ugy dünyögte tovább a dalocskát, miközben remegett a hangja. Tartani lehetett, hogy minden pillanatban elsírja magát a more:

Sir a hegedim négy hurja,
Benne-van a lelke buja,
Mert a bábám mást szeret...

Fájdalmas csönd állt be.

— Hát mégis elmégys, komám?
— vetette föl később a fejét Didu.
— Beséelj mán!

Mudrony Sándor fátyolos szemmel válaszolt. — Mintha csak megértette volna e pillanatban, hogy minden-éddigieknel küzködőbb napok várnak reá:

— Elmegyek, Didukám. És nem jövök vissza többet...

Didu a fejét fogta, úgy jajgatott:
— Jáj, mi les veled? Mi les veled?

Aközben pedig mintha lassítani próbált volna a mozdony. A cimbalmos ebben a legutolsó pillanatban még egy utolsó kísérletbe kezdett, hogy jobb belátásra bírja a pesti jogászelőltet. Óbégatásba fogott, hogyha minden jóbarátjuk elhagyja a zenekart, szárazra kerülnek egytől-egyig. Mint a partradobott hal. Tudta Mudrony Sándor, hogy sok igazság van a kétségbeesett more intelmeiben, de nem engedett. Egyébb tervei voltak: egyelőre újságírói szeretett volna lenni. A jogászkodás ürügy volt csak.

A vonat mintha megállt volna. Didu mély megrendüléssel nyujtotta feléje utoljára a markát:

— Hát servus, egyetlen komám!
Ha rossz dógod találna lenni, ne felejsd el, hogy mindig vissavár a bándá...

Kezefejevel megtörölte a szemét s gyorsan lekászálódott a kocsiról. Mudrony Sándor pedig odaállt az ablak mellé. Azt hitte, a szive fog megszakadni. A kollégiumi városka állomásán álltak.

A peronon egy-két jogász tétlenkedett mindössze, hanyagul-elegáns testtartásban, oldalt-felesapott karimájú kalapban. Ezek már egy nappal előbb jöttek be vidékről, mert az ifjúság özőnlésének csak másnap kellett megindulnia. Állt Mudrony Sándor a kocs ablakánál

U FÁNNYOMÁS TILOS

olyan érzések között, amelyeket nem felejtett el egész későbbi életében.

Bucszott a diákvároskától, amelyhez nyolc esztendő halhatatlan emlékei kötődtek. S ez a bucsuja volt a legkeservesebb.

Gondolatban utolszor intett tanárai felé, akik nyolc esztendőn át különös figyelemmel voltak iránta s emberséges szívvvel támogatták minden lépésében. Reá gondolt még egyszer az Alma Materre, amely második édesanyja lett korán-árva napjaiban s fölnevelte és enni adott neki... Képzletben látta még egyszer tavalyi osztálytársait, akik ezuttal trillák és gödök lesznek a teológiai- és jogi-fakultáson s akik közül ő már hiányozni fog örökre... Utoljára egy kislányhoz szállt el gondolatban, akinek lenvirágszínű volt a szeme...

A vonat megindult. S ebben a legislegutolsó másodperében oly fájdalom rohanta meg, hogy csaknem leugrott a vonatról. De erőt vett magán: mennie kellett!

Az állomás elsziklott a vonat elől s az éjszaka halk derengésében elvonult előtte még egyszer az ősi városka.

Sejtelemszerűen vélte csak a közel négy százados kollégiumot, melynek széles homlokára zuzmót és mohot tenyészettek ki a Beszkidekről lezúgó északi szelek, látta a Fellegvárat, mely titokzatosan hallgatott az éjszakában s látta a Rákóczi-vár omlatag bástyatornyait... Néhány lámpás gyöngye fénye remegett a város fölött. És Mudrony Sándor akaratlanul is suttogni kezdte maga elé azt a versét, melynek „Távozóban“ címet adott és amelyet akkor írt, mikor juniús elhanyagolt napjaiban, talán egy héttel a matúra után, utoljára kóborogta be a városka sikátorait:

A nagyutca kopott aszfaltján
Most megyek végig utoljára...
Nem is marad utánam smmi:
Néhány csöndes utcai lámpás

S boldog szívem sok furesa álma...
Elsuttogta magában kétszer-háromszor... A városka akkor már elünt a vonat elől, Mudrony Sándor pedig visszaült a fapadra, halálös szomorúsággal.

Gondolkozni próbált.

(Folytatása következik.)

Apróhirdetések

Bundabélésnek

caió, fekete, egész finom bárnybőrök jutányosan eladók. Cím a kiadóban. (1608)

Rózsaszín taft estélyruha kis, karcsu termetre jutányosan eladó. D. u. 2-4. Hitelbank, II. ajtó 4. (2592)

4 karosszék

jó állapotban, jutányosan eladó. Vadászerdei-ut 11-c. (1323)

Használt téglát

10.000 drb. megvételre kerestetik. Cimeket a kiadóba kérek. (3354)

Szerenese malac

rózsaszínű, újévre kapható, Hübnernél, gyárvárosi állomás mögött, Babosnik-u. 2. szám alatt. (3353)

Eladó

dupla fedelű arany és nikkel Nagy Doxa zsebóra, Steier-féle új munka satu 6 kgr.-os, mosóteknő puha fából, weidling, zsirosbödön ½ kgr.-os. Rónác, Str. Radu dela Afumat 9. (466)

Lakás

Egy szobás

konyhás kerti lakás kiadó. III., Hattyu-u. 6. (3335)

Koresma helyiség

italméréssel és lakással béreadó. IV. Rózsá-utca 2. (3308)

Különbejáratu

butorozott szoba egy ágygal kiadó. III., Gátsor-utca 26-68. (3346)

Teljes ellátással

csinacsan butorozott szoba — esetleg házaspárnak is — szorán kiadó urcsaléknál. Gyárváros. Vadászerdei ut 11-c. (Vilmos megállásnál) (1522)

Kéi szobás

modern lakást bére keresek, esetleg kis kertet. Cimeket „Jóbbébb házaspár“ jellegűre a kiadóba kérek. (1627)

Modern

három szobás lakás piac és villamos mellett azonnalra kiadó. II., Kardos-trafik, Kossuth-tér. (3357)

Irodának alkalmas

tágas utcai szoba butorozott vagy butor nélkül, I., Jenőherceg-utca 5. kiadó, érdeklődni a ház mesternél. (3358)

Különféle

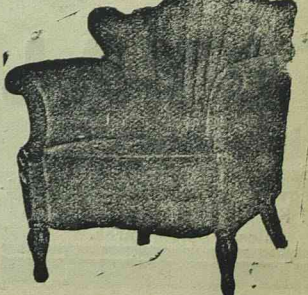
Angol órákat

vennék finom ebédkoszt ellenében. Cím a kiadóban (1607)

Elveszett

Egy első osztályú vasuti bérletjegy-Reitzer István névre kiállítva, dec. 31-én lejáró érvénytel tegnapelőtt este a belvárosi mozi és a Józsefváros között elveszett. A megtaláló szíveskedjék kellő jutalom ellenében a reá nézve értéktelen bérletjegyet a Temesvárai Volksblatt kiadóhivatalában leadni. (1401)

Tel. 206



F. PODRACZKY

Timisoara II ker., Iskola-utca 10.
Műbutorokárpitos special börtutorok

Nem trükk, valóság

Meleg barátságos tisztaság 20%

Bőséges izletes házi árból 10%

engedményt kap, Ön mint ezen lap előfizetője
BUDAPESTEN a PARK SZALLODÁBAN
VIII. Baross-tér 10. Szemben a Keleti Pályaudvar érkezési oldalával.